



TỔNG GIÁO PHẬN GALVESTON-HOUSTON  
GIÁO XỨ ĐỨC MẸ LA VANG

## Tin Mục Vụ

12320 OLD FOLTIN RD.  
HOUSTON, TEXAS 77086

Cha Xứ: **Thomas Aquinas Trần Thiên Ân, O.P**  
Phone: 832-692-4761

Cha Phó: **Phêrô Phạm Duy Khánh, O.P.**  
Phone: 713-425-9720

Cha Phó: **Phaolô Nguyễn Hải Đăng, O.P.**  
Phone: 714-805-3804

Phó Tế: **Thầy Michael Nguyễn Kim Khánh**  
Phone: 713-319-8606

Thư Ký: **Nguyễn Phươngmy Laura**

Giờ Làm Việc: Thứ Hai-Thứ Sáu:

9:00 am-12:00 pm - 1:00 pm-6:00 pm

Phone: (281) 999-1672 - Fax: (281) 820-7095

## DÂNG CHÚA GIÊSU TRONG ĐỀN THÁNH - NĂM A

Ngày 02 Tháng 2, Năm 2020 - Số 824



### THÁNH LỄ:

Thứ Hai – Thứ Bảy: 8:30 AM, 6:00 PM

Chúa Nhật: 7:30 AM, 9:15 AM, 11:00 AM, 6:00 PM

Thứ Sáu đầu tháng- Lễ Kính Lòng Thương Xót Chúa- bắt đầu lúc 2:30 pm.

Lễ Kính Đức Mẹ Fatima- lúc 12:00 pm vào ngày 13 mỗi tháng

### CHÀU THÁNH THỂ Nhà Thờ Lớn

Thứ Hai – Thứ Sáu: từ 9:30 AM đến 5:30 PM

Thứ Bảy: sau Thánh Lễ 8:30 AM

Thứ Năm đầu tháng: sau thánh lễ 6:00PM

Cầu cho ơn Thiên Triệu (ơn gọi tu trì)

Thứ Sáu đầu tháng: sau thánh lễ 6:00 PM

Đền tạ và kính Thánh Tâm Chúa Giêsu.

### GIẢI TỘI:

Thứ Hai- Thứ Bảy: 30 phút trước thánh lễ.

Ngoài ra, xin liên lạc trực tiếp với quý Linh Mục

### RỬA TỘI:

Sau lễ 11:00AM mỗi Chúa Nhật đầu tháng

Xin liên lạc văn phòng giáo xứ để lấy đơn.

Xin nộp đơn ít nhất 1 tuần trước ngày rửa tội.

### HÔN PHỐI:

Xin liên lạc với Cha Thomas Trần Thiên Ân, O.P,

ít nhất 4 tháng trước ngày cưới: (832) 692-4761

### GIÁO LÝ TÂN TÔNG:

Xin liên lạc văn phòng giáo xứ

### THĂM BỆNH NHÂN

TRAO MÌNH THÁNH CHÚA

Xin liên lạc văn phòng giáo xứ mỗi khi cần.

### XỨC DẦU BỆNH NHÂN

Sau thánh lễ 6:00 pm thứ Tư đầu tháng hoặc liên lạc với các linh mục.

### GHI DANH GIA NHẬP GIÁO XỨ

Theo Giáo Luật, khi tới cư ngụ một nơi nào, các tín hữu phải ghi danh gia nhập giáo xứ càng sớm càng tốt.

Các đôi vợ chồng mới cưới phải ghi danh gia đình công giáo riêng. Xin liên lạc văn phòng giáo xứ để lấy đơn.

## TẠI SAO LẠI ĐI TU?

Bạn thân mến!

Là những tu sĩ, chúng tôi thường được nhiều người hỏi: “Tại sao bạn lại đi tu?” Hẳn đây là câu hỏi ý nghĩa và quan trọng. Ý nghĩa vì nó giúp những người tu sĩ định hướng được cuộc đời mình khuôn theo tiếng gọi của Thiên Chúa. Và quan trọng vì khi tìm thấy động lực ơn gọi và đáp trả tiếng gọi của Chúa, người tu sĩ nhận được niềm vui bình an để tiến bước. Tuy nhiên trước câu hỏi này, người tu sĩ không thể trả lời rất ráo một lần. Đó là cả một hành

## BAN THƯỜNG VỤ - HỘI ĐỒNG MỤC VỤ

**Chủ Tịch:**  
Anh Ngô Quang Tuyến. . . . . 713-897-9222  
**Phó Chủ Tịch Nội Vụ:**  
Anh Phạm Phúc . . . . . 832-812-7272  
**Phó Chủ Tịch Ngoại Vụ:**  
Anh Đinh Quang Dũng . . . . . 832-800-2000  
**Tổng Thư Ký:**  
Anh Nguyễn Huỳnh Sơn. . . . . 832-283-0957  
**Thủ Quỹ:**  
Chị Nguyễn Lan . . . . . 713-261-9734  
**HỘI ĐỒNG TÀI CHÁNH**  
**Chủ Tịch:**  
Bà Trần Thị Đỗ . . . . . 832-563-0066  
**Nội Vụ:**  
Anh Nguyễn Thanh Tông . . . . . 832-287-0328  
**Ngoại Vụ:**  
Chị Phan Hồng Thu . . . . . 832-797-4512  
Anh Đinh Quang Thịnh . . . . . 281-793-6681  
**Thủ Quỹ:**  
Anh Nguyễn Hưng Hiến . . . . . 281-902-8852  
**Thư Ký:**  
Chị Nguyễn Thúy Anh . . . . . 832-283-0089  
**CÁC TRƯỞNG ĐOÀN THỂ:**  
**Các Bà Mẹ Công Giáo:**  
Nguyễn Thị Ngọc Hà . . . . . 832-790-5290  
**Huynh Đoàn Đa Minh Trẻ - Youth Laity:**  
Julie Vân Trinh Nguyễn: . . . . . 832-654-5241  
**Huynh Đoàn Đa Minh:**  
Bà Đào Thị Rành: . . . . . 832-646-6833  
**Hướng Đạo:**  
Stephanie Thanh An Nguyễn . . . . 832-293-8017  
**Knights of Columbus:**  
Ông Nguyễn Văn Vinh,. . . . . 713-518-7600  
**Legio Mariae:**  
Nguyễn Thị Lương: . . . . . 281-704-8897  
**Liên Minh Thánh Tâm:**  
Ông Bùi Văn Nhất . . . . . 713-542-1620  
**Mười Hai Chi Tộc:**  
Ông Từ Lâm Sơn . . . . . 832-335-1492  
**Thanh Niên Ánh Sáng:**  
Anh Nguyễn Thanh Tông . . . . . 832-287-0328  
**Thiếu Nhi Thánh Thể:**  
Trưởng Nguyễn Vũ Minh Nhật . . . . 832-870-7702  
**Tông Đồ Fatima:**  
Ông Đinh Quang Hưởng . . . . . 281-794-1224  
**Phong Trào Cursillo:**  
Cô Nguyễn Thu Trang . . . . . 713-303-7982  
**Chương Trình Thăng Tiến Hôn Nhân Gia Đình:**  
Anh Sơn Nguyễn: . . . . . 713-922-6392



GIÁO XỨ ĐỨC MẸ LA VANG - WWW.LAVANGCHURCH.ORG

trình đời tu, để trước Thiên Chúa, người tu sĩ được mời gọi làm mới lại ơn gọi tu trì của mình. Bởi đó, mỗi lần nghe người khác hỏi mình, hoặc chính mình chất vấn bản thân: “Tại sao lại đi tu?”, hy vọng đó là cơ hội để người tu sĩ gần hơn với Thiên Chúa.

Nhớ lại thời Đức Giêsu, Ngài kêu gọi mười hai tông đồ để đi theo Ngài. Một cách nào đó, họ là những tu sĩ đầu tiên và trực tiếp được Đức Giêsu gọi chọn để ở với Ngài. Trong hành trình ấy, Tin Mừng thuật lại nhiều câu chuyện cho thấy các ông không phải lúc nào cũng muốn theo Thầy Giêsu một cách trọn vẹn. Hơn nữa, không ít lần các ông đi theo Thầy chỉ để được tiếng tăm, quyền lực, được lợi lộc trần gian. Do đó đứng trước lời tiên báo rằng Thầy sẽ phải chịu chết, chịu bách hại, họ phản đối hoặc làm nger. Chỉ sau khi Đức Giêsu phục sinh, các ông mới theo Giêsu một cách trọn vẹn, dám sống chết để loan báo Tin mừng, làm chứng cho Thầy.

Tu sĩ thời nào cũng luôn là người được Thiên Chúa mời gọi để bước theo Thầy Giêsu. Trên con đường ấy người tu sĩ được mời gọi từ bỏ mọi thứ để làm vinh danh Chúa hơn. Đây đó nhiều người tưởng các tu sĩ đi tu để tìm quyền cao chức trọng, an nhàn sung túc. Đúng là những thứ đó luôn cám dỗ, bủa vây người tu sĩ, khiến họ vất vả chiến đấu để loại bỏ từng ngày. Người tu sĩ mong ước mỗi ngày vươn đến lòng mến nồng nàn với Đấng mà họ khẩn hứa bước theo. Điều ấy có nghĩa là người tu sĩ không tìm lợi lộc cho riêng mình, nhưng hoàn toàn để Thiên Chúa được cả sáng, ý Cha được trọn lành trong sứ mạng và cuộc đời người tu sĩ.

Ngoài câu hỏi trên, chúng tôi cũng thường được hỏi thêm “Đi tu có sướng không, có tự do không?” Cảm ơn các bạn đã hỏi, đã giúp chúng tôi nhìn lại ơn gọi để tiếp tục bước tới với Thầy Giêsu. Dĩ nhiên hiếm người tu sĩ nào một sớm một chiều mà hoàn toàn biết Thiên Chúa muốn mình bước vào con đường dâng hiến. Đó là một hành trình đời tu. Mỗi ngày đứng trước câu hỏi ấy, mình thấy đời tu vẫn còn hấp dẫn và cho mình hạnh phúc vì có Thầy Giêsu, thế là mình tự do bước tiếp!

Dĩ nhiên đi tu không sung sướng hoặc an nhàn theo kiểu thế gian như người ta thường nghĩ. Cũng như bao người muốn hạnh phúc và thành công, người tu sĩ cũng phải tập chiến đấu với những cám dỗ thế gian. Họ được mời gọi để học hành nghiêm túc, cầu nguyện liên lý, huấn luyện lâu dài và từ bỏ mỗi ngày. Rồi trong cánh đồng sứ mạng, họ vui buồn với Thầy Giêsu trong những công việc phục vụ hằng ngày. Họ ước mong mang về cho Thiên Chúa càng nhiều linh hồn càng tốt. Dẫu đời tu có vất vả khó khăn, nhưng người tu sĩ không cho phép mình bỏ buộc. Hơn nữa, họ được ban nhiều bình an trong tâm hồn, vì họ có được tương quan mật thiết với Thiên Chúa. Đó là chìa khóa để giúp họ sống vui phục vụ.

Bạn biết đấy, mỗi ơn gọi đều có những nét đẹp riêng. Ơn gọi gia đình cho người ta hạnh phúc bên mái ấm gia đình. Từng thành viên được mời gọi để sống theo ý Chúa cụ thể trong gia đình mình. Đời tu cung thế. Người tu sĩ thấy mình hạnh phúc để chu toàn những điều kiện khi bước theo Thầy Giêsu. Điều kiện ấy là từ bỏ mọi sự, gác thập giá mình hằng ngày mà theo Thầy. Do đó họ vui sống ba lời khấn: khó nghèo, khiết tịnh và vâng phục. Vậy bạn hỏi “Tại sao người ta lại đi tu?”, chẵn hẳn tại vì họ muốn sống theo những lời mời gọi này của Thầy Giêsu dành cho họ. Ngài không gọi mọi



## CÁC TRƯỞNG BAN NGÀNH:

**Ban An Ninh:**  
Nguyễn Hùng Kevin . . . . . 832-335-2423  
**Ban Đăng Hoa:**  
Cô Đinh Thị Thu. . . . . 832-277-2914  
**Ban Giáo Dục:**  
Ông Nguyễn Tấn Tài . . . . . 281-370-1338  
**Giới Trẻ:**  
Anh Bùi Trương: . . . . . 832-452-4687  
**Ban Giúp Lễ:**  
Anh Chu Quốc Bảo . . . . . 832-997-7776  
**Ban Khánh Tiết:**  
Anh Nguyễn Văn Phi. . . . . 713-591-0012  
**Ban Kỹ Thuật:**  
Anh Bùi Mạc: . . . . . 713-206-4992  
**Ban Nghi Lễ:**  
Ông Trần Thiết Hùng. . . . . 281-795-3655  
**Ban Phục vụ và Thánh Thư:**  
Anh Phạm Canh Dẫn. . . . . 281-248-3237  
**Phụng Vụ Thánh Nhạc:**  
Anh Viễn Phương . . . . . 713-373-7964  
**Ban Truyền Thông:**  
Anh Hoàng Văn Châu . . . . . 832-531-3218  
**Thừa Tác Viên Thánh Thể:**  
Ông Lê Trung Phương . . . . . 832-276-0936  
**Ban Văn Nghệ:**  
Anh Nguyễn Duy Hiến. . . . . 832-715-6838  
**Ban Xã Hội:**  
Chị Trần Xuân Tracy: . . . . . 713-518-7203  
**Ban Y Tế:**  
BS Vũ Phúc: . . . . . 832-630-2318  
**Giáo Lý Tân Tòng**  
Thầy Nguyễn Văn Nhật: . . . . . 832-381-8103  
**CÁC TRƯỞNG CA ĐOÀN:**  
**Ca Đoàn Cecilia:**  
Cô Trịnh Hòa Linh Giang . . . . . 832-455-8720  
**Ca Đoàn Thiếu Nhi:**  
Chị Trần Thiên Ân: . . . . . 713-553-3717  
**Ca Đoàn La Vang:**  
Phạm Hồng Thái . . . . . 832-446-7029  
**Ca Đoàn Thanh Niên Ánh Sáng:**  
Anh Nguyễn Thanh Tông . . . . . 832-287-0328  
**Ca Đoàn Thành Tâm:**  
Chị Nguyễn Mỹ Hương . . . . . 281-891-5641  
**Ca Đoàn Tri Ân:**  
Nguyễn Thụy Anh . . . . . 832-359-2192

GIÁO XỨ ĐỨC MẸ LA VANG - WWW.LAVANGCHURCH.ORG

## Phụng Vụ Lời Chúa

Từ Ngày 02/02/2020 - 08/02/2020

### Ý Cầu Nguyện Trong Tháng Hai:

Cầu cho việc lắng nghe tiếng khóc của những người di cư.

Chúng ta cầu nguyện cho tiếng khóc của anh chị em di cư, tiếng khóc của các nạn nhân trong các vụ buôn người, có thể được lắng nghe và xem xét.

| Ngày | Màu áo lễ | Lời Chúa & các Lễ Mừng Kính  |
|------|-----------|--|
| 02   | Tr        | DẰNG CHÙA GIÊSU TRONG ĐỀN THÁNH. Lễ Kính.<br>Mt 3,1-4; Hr 2,14-18; Lc 2,22-40.     |
| 03   | X         | Thứ Hai Tuần IV – Mùa Thường Niên.<br>2 Sm 15,13-14.30;16,5-13a; Mc 5,1-20.        |
| 04   | X         | Thứ Ba. 2 Sm 18,9-10.14b.24-25a.30-19,3; Mc 5,21-43.                               |
| 05   | Đ         | Thứ Tư. Thánh Agata, trinh nữ, tử đạo. Lễ Nhớ.<br>1 Cr 1,26-31; Lc 9,23-26.        |
| 06   | Đ         | Thứ Năm. Thánh Phaolô Miki và các bạn, tử đạo. Lễ Nhớ.<br>Gl 2,19-20; Mt 28,16-20. |
| 07   | X         | Thứ Sáu. Hc 47,2-11; Mc 6,14-29.   |
| 08   | X         | Thứ Bảy. 1 V 3,4-13; Mc 6,30-34.   |

## 5 PHÚT GIÁO LÝ - SỐ 99

### TỘI VÀ CẤP ĐỘ CỦA TỘI

Tội là hành vi khước từ lề luật của Thiên Chúa và tình yêu của Ngài, khi chủ tâm vi phạm luật Chúa. Tội cũng là một hành vi cá nhân xúc phạm đến Thiên Chúa, gây tổn thương cho bản thân, mất sự bình an của tâm hồn và làm đổ vỡ tình liên đới với tha nhân.

Nếu xét về phía Thiên Chúa là Đấng Tốt lành bị xúc phạm, thì tội nào cũng nghiêm trọng. Nhưng nếu xét về phía các việc xấu chúng ta đã làm và so sánh chúng với nhau, thì chúng ta có thể phân biệt tội trọng và tội nhẹ.

Tội trọng: là vi phạm luật Chúa trong một vấn đề quan trọng, với ý thức đầy đủ và ý muốn hoàn toàn tự do. Tội trọng làm ta xa lìa Chúa và đánh mất ân sủng.

Tội nhẹ: là vi phạm luật Chúa trong một việc nhỏ hay trong một vấn đề quan trọng nhưng không hiểu biết đầy đủ và không được tự do đầy đủ khi ước muốn.

Tội nhẹ không làm ta xa lìa Chúa và đánh mất tình nghĩa với Ngài, nhưng làm tổn thương tương quan với Ngài, khiến ta giảm bớt lòng yêu mến Chúa, để hưởng chiếu về điều xấu khiến ta có nguy cơ phạm tội trọng nhiều hơn, nhất là khi chủ tâm phạm tội nhẹ.

người phải trở nên người tu sĩ, nhưng Ngài chỉ chọn riêng những ai Ngài muốn. Đó là ơn gọi tu trì. Còn người khác, Ngài muốn họ hạnh phúc bước vào một ơn gọi khác.

Đứng trước câu hỏi trên, chắc hẳn mỗi người tu sĩ đều có câu trả lời cho riêng mình. Ước mong mỗi ngày câu trả lời cũng chính là cuộc sống triển nở của

người tu sĩ, gần hơn với Thầy Chí Thánh. Được như thế, cuộc sống tu trì không sâu buồn như lắm người tưởng, không chán ngán như nhiều người nghĩ. Ngược lại, đó là cuộc sống của hạnh phúc bình an trong tâm hồn, của niềm vui khi bước theo Thầy Giêsu trong muôn nẻo đường sứ mạng.

Chia sẻ vài điều với các bạn, hy vọng các bạn cũng cầu nguyện thêm cho các tu sĩ. Chúng ta cầu chúc cho họ từng ngày họ nhận được niềm vui của Thầy Giêsu. Hy vọng họ không biến đời tu thành một nghề nghiệp đơn thuần để tìm vinh hoa quyền thế. Ngược lại, ước sao mỗi người sống đời thành hiến tự do đáp lại lời mời gọi từ bỏ mọi sự của Thầy Giêsu trong niềm vui và bình an. Được như thế chúng ta tin rằng đi tu là để sống vui với Giêsu và thuộc trọn về Giêsu trong cuộc sống hằng ngày.

Tâm tình hướng đến ngày lễ Đức Mẹ dâng Chúa vào Đền Thánh...

Trích Nguồn: Youth Radio

## ĐTC PHANXICÔ: ĐỐI XỬ VỚI NGƯỜI KHÁC RA SAO, THIÊN CHÚA SẼ ĐỐI XỬ VỚI ANH EM NHƯ VẬY

Trong bài giảng thánh lễ tại nhà nguyện thánh Marta hôm thứ năm Chúa Nhật III Thường Niên hôm nay, Đức Thánh Cha đã mời gọi mọi người liên đới với tha nhân trong cách thức của một Kitô hữu đích thực: sống quảng đại và đong đầy tình mến. Ngài cũng nhấn mạnh rằng chúng ta “đong cho anh em mình bằng đấu nào, thì Thiên Chúa cũng trả lại chúng ta bằng đấu ấy”.



### Thước đo Kitô giáo

“Bạn đong cho người khác bằng đấu nào, thì Chúa sẽ đong cho bạn bằng đấu đó.” Vào một vài thời điểm, đặc biệt là giây phút cuối cùng của cuộc đời, tất cả chúng ta, không trừ một ai, sẽ phải trả lời về cách chúng ta đã sống. Những lời của Chúa Giêsu cho chúng ta biết chính xác giây phút ấy sẽ diễn ra thế nào, và chúng ta sẽ bị phán xử ra sao.

Nếu tin mừng thánh Matthêu chương 25 nói cho chúng ta biết chúng ta phải làm gì, thì đoạn Tin

Mừng hôm nay chỉ cho chúng ta thấy chúng ta phải sống ra sao.

Tôi dùng loại tiêu chuẩn nào để đánh giá người khác? Tôi dùng tiêu chuẩn nào để đánh giá chính mình? Đó có phải là sự quảng đại và tình yêu không? Hay đó là một tiêu chuẩn “hạ cấp” nào đó? Chính tiêu chuẩn mà tôi đã sống chứ không phải tiêu chuẩn nào khác là tiêu chuẩn mà tôi sẽ bị phán xét. Và chúng ta có thể thấy thứ tiêu chuẩn của mình không chỉ trong những điều tốt hay điều xấu chúng ta làm, mà còn ở phong cách sống đời thường của chúng ta.

### Thiên Chúa hủy mình là mẫu mực của chúng ta

Trong thực tế, mỗi người chúng ta có một phong cách sống, “một cách đo lường bản thân, đo lường sự vật và tha nhân”, và đó sẽ là cách mà Chúa sẽ sử dụng với chúng ta. Vì vậy, những ai đo lường bằng sự ích kỷ, cũng sẽ được cân đo như vậy. Những ai không có lòng thương xót, mà thậm chí còn muốn trèo lên, cuỗi đầu cuỗi cổ người khác, cũng sẽ bị phán xử “không thương xót” như thế.

Nhưng Kitô hữu có một kiểu mẫu khác. Chúng ta phải tự hỏi xem liệu thang tham chiếu của chúng ta là gì, đó có phải là thang tham chiếu mà Chúa đòi hỏi nơi chúng ta không? Một Kitô hữu thiếu khả năng sống khiêm tốn không phải là Kitô hữu thực sự. Người không biết sống khiêm tốn thì vẫn còn thiếu điều gì đó, người ấy chỉ là Kitô hữu với “lớp sơn” bên ngoài, chỉ biết sống cho chính mình thôi. “Nhưng thưa cha, tại sao lại như thế?” – “Bởi vì anh hãy nhớ rằng chính Chúa Giêsu đã tự khiêm tự hạ cho đến chết và chết trên thập giá.” Người là Thiên Chúa nhưng đã dứt bỏ vinh quang và tự hủy chính mình. Đó chính là gương mẫu của chúng ta.

### Đừng sợ thập giá

Có những lối sống “thế tục” đi ngược lại với lối sống của Chúa Giêsu. Và Đức Thánh Cha đề cập đến những phàn nàn của các giám mục khi các ngài gặp không ít khó khăn trong việc chuyển xú cho các linh mục đến những giáo xứ mà người ta gọi là “giáo xứ hạng thấp hơn”. “Họ nghĩ rằng mình bị phạt, họ dùng tiêu chuẩn thế gian chứ không phải tiêu chuẩn của Kitô hữu để đánh giá và lượng định.”

Trong mọi trường hợp, chúng ta có thể nhận ra phong cách sống, cách đánh giá của mình khi đặt hành động

của mình trước sự khiêm tốn. Và anh em đong bằng đấu nào, thì Thiên Chúa sẽ đong trả lại anh em bằng đấu ấy. Nếu chúng ta sống tiêu chuẩn của Kitô hữu, theo tiêu chuẩn của Chúa Giêsu, chúng ta sẽ được phán xử với rất rất nhiều lòng thương xót. Nhưng nếu chúng ta dùng tiêu chuẩn thế gian, dù đi lễ hàng ngày mà sống như người trần tục, chúng ta sẽ bị phán xử bằng một cách thức như vậy.

Và Đức Thánh Cha kết thúc với lời cầu nguyện:

Chúng ta hãy nài xin Chúa ban ân sủng của Người để chúng ta sống là những Kitô hữu đích thực, không sợ thập giá, không sợ sống khiêm nhường. Ước gì con đường mà Người đã chọn để cứu độ chúng ta, ước gì lối sống của người Kitô hữu thực sự giúp chúng ta biết vác thập giá bước đi và có thể chịu đựng một vài sĩ nhục nào đó. Giêsu kia.

Trần Đình, SJ – Vatican News

## An incredibly powerful prayer to still the heart for time with Jesus ... or with anyone

St. John of the Cross is so attuned to the human heart, he knows just how to beg God for what we need.

Among the many deeply spiritual joys available to devoted Catholic Christians are these grace-filled endeavors: sitting in the Presence of the Blessed Sacrament at Eucharistic Adoration and spending time alone in silent, contemplative prayer.

Alas, entering into those moments doesn't necessarily happen smoothly.

Yes, the two prayer experiences can happen simultaneously, but they don't have to.

Adoration requires the physical presence of bread consecrated and changed into the Body of Christ. It also could feature vocal prayer and music; it might involve a group of fellow worshippers.

Our own personal time of contemplation can be enjoyed anywhere solitude might be found. St. Teresa of Avila said contemplative prayer is “a close sharing between friends; it means taking time frequently to be alone with him who we know loves us.”

That implies words aren't necessarily needed.

What is needed? Quite simply: peace. Or, more specifically, “stillness of soul.”

Easier said than done, right? People often walk into a holy hour in an adoration chapel during the course of an active day, then try to quiet their thoughts to focus on the Lord and His Presence. But there always has to be a transition period of time for leaving lingering memories of the drive to church or that conversation with a child or the unfinished work project in order to pay particular attention to God alone.

Those same mental obstacles can hinder finding the peace desired for holy contemplation.

“Anything that could trouble the soul clearly would benefit from a divinely peaceful attitude.”

That level of peace can be helpful in other endeavors, beyond prayer.

Imagine such calmness and serenity as you enter into the busy-ness of the day — going to work, tackling an important task or assignment, facing a difficult conversation with a friend or family member. Anything that could trouble the soul clearly would benefit from a divinely peaceful attitude.

St. John of the Cross, one of St. Teresa's closest friends, has served as one of my most admired spiritual guides and provided a prayer that I've found beneficial in entering any of these situations and much, much more. The 16th-century Spanish Carmelite priest, mystic, and Doctor of the Church spoke these words that resonate when peace is desired.

*O blessed Jesus,  
Grant me stillness of soul in Thee.  
Let Thy mighty calmness reign in me;  
Reign in me, O Thou King of gentleness, King of peace.  
Give me control, great power of self-control,  
Control over my words, thoughts, and actions.  
From all irritability, lack of meekness, lack of gentleness,  
O dear Lord, deliver me.  
By Thine own deep patience, give me patience,  
Stillness of soul in Thee.  
Make me in this and all things more and more like Thee.*

Source: <https://aleteia.org/2020/01/29/an-incredibly-powerful-prayer-to-still-the-heart-for-time-with-jesus-or-with-anyone/>

## THƯ KHAI THUẾ NĂM 2019

Vào tuần qua, giáo xứ đã gửi về các gia đình thư đóng góp cho giáo xứ năm 2019, để các gia đình khai thuế. Nếu quý gia đình không nhận được thư khai thuế hay có thắc mắc, xin liên lạc với văn phòng giáo xứ hoặc Hội Đồng Tài Chánh. Xin kính báo.

## THÁNH LỄ CẦU NGUYỆN VÀ XỨC DẦU CHO BỆNH NHÂN

Thứ Tư đầu tháng tuần này, ngày 05 tháng 02 năm 2020, giáo xứ sẽ có thánh lễ lúc 6 giờ chiều, cầu nguyện cho các bệnh nhân và sau thánh lễ sẽ có nghi thức xức dầu cho các bệnh nhân. Xin kính mời quý gia đình đang có người đau bệnh hoặc già yếu, đi tham dự thánh lễ và lãnh nhận Bí Tích Xức Dầu Bệnh Nhân sau thánh lễ.

## LỄ KÍNH LÒNG THƯƠNG XÓT CỦA CHÚA

Giờ cầu nguyện và Thánh Lễ Kính Lòng Thương Xót Chúa trong tháng 02 sẽ vào ngày Thứ Sáu tuần này, ngày 07 tháng 02 năm 2020, bắt đầu lúc 2 giờ 30 trưa. Xin kính mời cộng đoàn đến tham dự để khẩn nài Lòng Thương Xót, và dâng lên Thiên Chúa những lời cầu nguyện của mình và gia đình.

## THÔNG BÁO CỦA BAN GIÁO LÝ VỀ CHƯƠNG TRÌNH XƯNG TỘI LẦN ĐẦU – (2019-2020)

Ban Giáo Lý xin kính nhắc quý phụ huynh của các em học sinh lớp Xưng Tội Rước Lễ Lần Đầu đưa con em của quý vị đến Nhà Thờ để các em được Tĩnh Tâm và Xưng Tội Lần Đầu Tiên vào:

Tối Thứ Sáu Ngày 7, Tháng 2, Năm 2020 lúc 6:30 tối đến 9:00 tối.

Xin quý phụ huynh cùng đến và ở lại để giúp con em mình làm việc xét mình và đến tội. (Thư mời và thông báo đã được gửi về nhà với các em học sinh hôm Thứ Bảy Jan 18, 2020.)

Nếu quý vị nào chưa nộp bản sao “Chứng Chỉ Rửa Tội”, “Lý Lịch Gia Đình và Cá Nhân” của con em mình và nộp tiền phí \$110.00 cho chương trình, xin nhớ đem theo để chúng tôi có đủ thời gian để chuẩn bị hồ sơ và chứng chỉ cho con em của quý vị. Nếu có điều gì thắc mắc, xin liên lạc với cô Thu-Nguyệt ở số 281-451-3659 hoặc email: nguyetd2017@gmail.com

Bao Giáo Lý xin chân thành cảm ơn.

## HỘI ĐỒNG HƯƠNG CAO XÁ HẢI NGOẠI THÔNG BÁO / THIẾP MỜI

### THÁNH LỄ TẠ ƠN & MỪNG TÂN NIÊN XUÂN CANH TÝ 2020

#### KỶ NIỆM 100 NĂM NGÀY SINH

#### CHA CỔ VINH SƠN NGUYỄN HỮU DỤ .O.P

Trân trọng kính mời Quý Cha, Quý Tu Sĩ Nam Nữ, Quý Cụ, Quý Ông Bà, Quý Anh Chị Em, cùng toàn thể gia tộc Thánh Giuse Tuần tại Hải Ngoại và Quý thân hữu gốc Cao Xá, hiện đang cư ngụ tại Houston, nơi Giáo Xứ Đức Mẹ La Vang, các Giáo Xứ và các Cộng đoàn Công Giáo Việt Nam trong tổng giáo phận Galveston-Houston và các vùng phụ cận. Xin vui lòng bớt chút thời giờ tới tham dự Thánh Lễ Tạ Ơn, mừng Xuân Canh Tý 2020 và gặp gỡ nhau thân tình trong những ngày đầu năm.

CHÚA NHẬT NGÀY 9 THÁNG 02, 2020. TẠI NHÀ NGUYỄN LINH ĐÀI ĐỨC MẸ LA VANG

GIÁO XỨ ĐỨC MẸ LA VANG

9:00AM - TẬP TRUNG/ 9:30AM - RƯỚC KIỆU

10:00AM - THÁNH LỄ

TIỆC MỪNG - VĂN NGHỆ SAU LỄ

TẠI HỘI TRƯỜNG LA VANG

Trân trọng thông báo và kính mời!

Thay mặt hội và Ban tổ chức.

Hội Trường: Ông Nguyễn Thiết Vấn

Hiệp thỉnh: Cha Linh hướng Gioan Baotixita Hoàng Đạt

Sự thiện diện của Quý Cha, Quý Tu Sĩ Nam Nữ, Quý Cụ, Quý Ông Bà và Anh Chị Em nói lên tình đoàn kết và yêu thương tình Đồng Hương sống trên xứ người.

Nếu quý vị nào chưa nhận được thư mời, hoặc thay đổi địa chỉ xin coi đây là thư mời.

LIÊN LẠC

Anh Nguyễn Thiết Vấn: 713-269-2209 / Anh Hoài: 832-277-5237 / Anh Cung: 713-598-5165 / Anh Khánh Dư: 832-455-9949

## THÔNG BÁO CỦA BAN VŨ ROSA DE LIMA

Để chuẩn bị cho Đại Hội Thánh Mẫu của giáo xứ sẽ diễn ra vào tháng 5/2020 với chủ đề “Mẹ La Vang - Mẹ Mông Triệu” nhân kỷ niệm 70 năm tin điều Mẹ Mông Triệu được công bố, và 45 năm sau biến cố 30 tháng 04, Ban Vũ dự kiến sẽ tái hiện cách quy mô cảnh vượt biên tìm mảnh đất mới theo ánh sao Mẹ dẫn đường.

Ban Múa Rosa de Lima, xin trân trọng kính mời quý phụ huynh, quý vị cao niên, các em thiếu nhi và quý thành viên các hội đoàn cùng ghi danh tham gia sự kiện tâm

linh lớn nhất trong giáo xứ chúng ta.

Dự kiến chương trình tập luyện sẽ bắt đầu từ ngày 7/2 đến 26/4/2020.

Quý phụ huynh và quý vị cao niên sẽ tập vào mỗi tối thứ hai và thứ tư hằng tuần, từ 8:00 pm – 9:45 pm.

Các em thiếu nhi sẽ tập mỗi tối thứ sáu và thứ bảy từ 7:30 pm – 9:30 pm.

Các em teenager sẽ tập mỗi Chúa nhật hàng tuần.

Ước mong chương trình diễn nguyện sẽ mang lại những hoa trái tâm linh cho những người đến tham dự Đại Hội và diễn tả những đóng góp của các diễn viên dâng lên Mẹ trong dịp đặc biệt này.

Xin ghi danh với chị Diệp Loan: 832-672-0103 - Trưởng Ban Hoặc chị Hồng Liên: 925-309-9045 - Thư ký

## TỔNG KẾT TÀI CHÁNH

CHÚA NHẬT NGÀY 26/1/2020

|  |                    |
|--|--------------------|
| Các thánh lễ Chúa Nhật . . . . .                       | \$17,975.00        |
| Các thánh lễ Tết Nguyên Đán . . . . .                  | \$35,673.00        |
| Xin lần 2 – Quỹ Giám Mục cho Người Mỹ Latinh . . . . . | \$4,428.00         |
| Quỹ Xây Dựng & Phát Triển . . . . .                    | \$1,377.00         |
| Khẩn tháng 01 năm 2020 . . . . .                       | \$609.00           |
| Sách Đám Tang . . . . .                                | \$200.00           |
| Bảo Trợ Lịch 2020 . . . . .                            | \$500.00           |
| <b>TỔNG CỘNG . . . . .</b>                             | <b>\$60,762.00</b> |

Giáo xứ xin chân thành cảm ơn quý ông bà anh chị em và các đoàn thể đã rộng rãi đóng góp xây dựng và phát triển giáo xứ.

## RAO HÔN PHỐI

1. Anh JOACHIM MÙI QUÝ UY VŨ, con trai của ÔB Mùi Quý Dân & Hà Ngọc Bích Loan, kết duyên cùng Chị MARIA BUI THẢO NGUYỄN, con gái của ÔB Bùi Quang Thanh & Lê Thị Cẩm Vân, tại Nhà Thờ Lớn, lúc 2:00 chiều, ngày 08 tháng 02 năm 2020.

2. Anh GIOAN BAOTIXITA PHẠM THÁI SƠN, con trai của ÔB Phạm Thanh Bình & Hoàng Thị Phương Lan, kết duyên cùng Chị MARIA ĐỖ TRẦN NGỌC THU (JADE), con gái của ÔB Đỗ Kim Cồn & Trần Thị

Duyên, tại Nhà Thờ Lớn, lúc 2:00 chiều, ngày 15 tháng 02 năm 2020

3. Anh GIUSE TRẦN MINH TÂM, con trai của ÔB Trần Anh Tuấn & Đặng Thị Phương Mai, kết duyên cùng Chị MARIA TRẦN THỊ THANH XUÂN con gái của ÔB Trần Mạnh Toàn & Trần Thị Yến, tại Giáo Xứ Tân Chí Linh, ngày 15 tháng 03 năm 2020.

Nếu ai thấy những đôi hôn phối trên có ngăn trở hay buộc lòng xin liên lạc văn phòng Giáo Xứ Đức Mẹ La Vang: 281-999-1672. Chân thành cảm ơn.

## MỪNG TUỔI ĐỨC MẸ XUÂN CANH TÝ 2020

1. GD Nguyễn Hoàng Quỳnh- LV 1588. . . . . \$50.00
2. GD Nguyễn Thị Quế- LV 2230. . . . . \$100.00
3. GD Võ Thành Trí- LV 252 . . . . . \$100.00
4. GD Phạm Peter- LV 2646 . . . . . \$50.00
5. GD Uông Tiến Đức- LV 464 . . . . . \$100.00
6. GD Phan Văn Minh- LV 1795. . . . . \$50.00
7. GD Tôn Phú- LV 1085 . . . . . \$50.00
8. GD Nguyễn Dũng Simon- LV 1149 . . . . . \$50.00
9. GD Nguyễn Tùng- LV 2330 . . . . . \$50.00
10. GD Trần Đình Đăng- LV 2324 . . . . . \$50.00
11. GD Hoàng Duy Hồng- LV 2612 . . . . . \$50.00
12. GD Đỗ Tiến Long- LV 268. . . . . \$50.00
13. GD Vũ Hòa- LV 2420 . . . . . \$50.00
14. GD Trần Thị Khuyên- LV 1571. . . . . \$50.00
15. GD Nguyễn Khắc Hùng- LV 2285 . . . . . \$50.00
16. GD Lê Tuấn Anh- LV 2389 . . . . . \$50.00
17. GD Tống Chương- LV 972. . . . . \$50.00
18. GD Trần Huy Anh- LV 2299. . . . . \$50.00
19. GD Trần Huy Chương- LV 2291. . . . . \$50.00
20. GD Nguyễn Thanh Phong- LV 2594 . . . . \$50.00
21. GD Tăng Bạch Long- LV 1708 . . . . . \$50.00
22. GD Bùi Văn Đệ- LV 1947. . . . . \$50.00
23. GD Nguyễn An Bảy- LV 436. . . . . \$50.00
24. GD Bùi Quang Thái- LV 2462 . . . . . \$50.00
25. GD Đoàn Tấn Long- LV 2098. . . . . \$50.00
26. GD Cao Tiến Thịnh- LV 650 . . . . . \$100.00
27. GD Hoàng Văn Ánh- LV 73 . . . . . \$100.00
28. GD Võ Duy Khải- LV 2444. . . . . \$100.00
29. GD Võ Bá Huê- LV 2513 . . . . . \$100.00
30. GD Tri Nguyen- LV 2610 . . . . . \$100.00
31. GD Lâm Nhật Khang- LV 985 . . . . . \$100.00
32. GD Nguyễn Thị Mộng Hằng- LV 1205. . . \$100.00
33. GD Phạm Đình Phùng- LV 261. . . . . \$100.00





www.houstoncrawfishfood.com

MON-FRI: 11AM-10PM  
SAT-SUN: 10AM-10PM

Hủ Tiếu Nam Vang  
Hủ Tiếu Áp Chảo  
Seafood  
Gỏi Đu Đủ  
Hủ Tiếu Xào Mềm  
Vietnamese, Lao, Thai Food

NOW HIRING SERVERS, CASHIERS

TRANG: 832-620-0909

Pete: 346-304-3128

# Houston Crawfish & Seafood



13192 Veterans Memorial Dr. Houston TX 77014 832-446-3488



MUA-BÁN-THUÊ-QUẢN LÝ-ĐẦU TƯ-COMMERCIAL-RESIDENTIAL

ĐỊA ỐC  
HOÀNG TRẦN



12806 Willow Centre Ste. D.  
Houston, TX 77066

www.har.com/hoangtran  
hoangtran@sbcglobal.net

Tel: 281-384-9904 Fax: 281-257-9075



LIBERTY TILE & MARBLE COMPANY

Bán và Lót các loại Gạch, Gỗ, Đá, Thảm  
Cho Sân Nhà, Lò Sưởi  
Phòng Tắm, Hồ Tắm .v.v..

Sonnarit Lee-Hoàng Lý Sale & Installation

4802 Yale St  
Houston, TX 77018-2202  
Phone: 281-345-2396

Cell: 713-545-4688  
Fax: 281-345-8263



2 T TRAVEL & SERVICES

8244 Antoine Dr. K  
Houston, TX 77088  
281-445-0014

- Bán vé máy bay
- Giấy tờ Việt Nam
- Di Trú, Bảo Lãnh
- Trợ Cấp Xã Hội
- Dịch thuật, Khai Sinh, Hôn Thụ

LYNN NGUYEN - LN INSURANCE AGENCY

We offer Auto - Home - Life - Health -  
Flood - Business - Income Tax -  
Obama Health Care - Notary Public



Office: 281.440.5959  
Fax: 832.415.2589

12033 Veterans Memorial DR. ST. 115 Houston | TX 77067

JJ INSURANCE & MULTI-SERVICES

11078 Veterans Memorial Dr. STE 220  
Houston, TX 77067  
**BẢO HIỂM** (832)230-3139 | (832)727-5000 **DỊCH VỤ**  
Nhà Xe Lướt  
Cơ Sở Thương Mại  
Nhân Thọ/Medicare  
Sức Khỏe Obama Care  
Renew Bằng Nail/Tóc  
Khai Thuế Cuối Năm



TU VAN MIEN PHI  
Tận Tâm - Uy Tín - Chuyên Nghiệp

YOUR HOME SOLD IN 60 DAYS OR I'LL SELL IT FOR FREE!\*

\*Seller and Buyer Agree Terms must agree on Price and Closing Date at the Time of Listing.



ĐỊA ỐC  
**CHANTAL CHAU NGUYỄN**  
Mua - Bán - Nhà Đất - Cơ sở Chung Cư  
Thành Thật - Tận Tâm  
Chuyên vùng North & Northwest  
(832) 526-8888 • www.ChantalNguyen.com



KIỀU ĐOÀN  
Địa Ốc

Mua - Bán - Nhà Đất - Cơ sở Chung Cư  
Cell: 832-541-8470

Email: kieudoan@hotmail.com

Thành Thật-Tận Tâm-Uy Tín-Kin Đáo

NHÀ THUỐC TÂY LLJ  
LLJ PHARMACY

Được Sĩ Cẩm Tú Nguyễn

Nhận Medicaid, Medicare, và các loại bảo hiểm.

Giờ mở cửa Thứ Hai - Thứ Sáu 9am-6pm  
Thứ Bảy 9am-2pm Chủ Nhật đóng cửa

Phone: (281) 809-8305  
Fax: (833) 790-4127

Bên cạnh Bác Sĩ Duke Vu Đối Diện Hưng Đông 2



ĐỊA ỐC  
TRƯƠNG BÙI

Mua - Bán - Nhà Đất - Chung Cư  
Thành Thật - Tận Tâm - Uy Tín  
Cell: 832-452-4687

Email: truonghoa95@yahoo.com



HẬU SỰ- ĐẤT NGHĨA TRANG

XUÂN (TRACY) TRẦN

Phone: (713) 518-7203

Email: Minh.Tran2@Dignitymemorial.com

CHUYÊN GIA TƯ VẤN VÊ:

Dịch Vụ Nhà Quàn:

Chôn cất, hỏa thiêu, kế hoạch chuẩn bị trước hậu sự.

Đất nghĩa trang:

Earthman Resthaven (Bến Thiên Đàng), nhà quàn American Heritage, cũng như các nghĩa trang, hoặc nhà quàn ở Houston và các vùng phụ cận



Chúng tôi đang có chương trình trả góp và giảm giá đặc biệt  
www.prepaidfunerals.texas.gov  
http://www.dignitymemorial.com/en-us/index.page



THANG HUNG  
Food Market

“ Chúng tôi có tất cả những gì bạn cần cho bữa cơm đầm ấm ”

Địa Điểm #1:  
3020 Gears Road  
Houston, Texas 77067 281-999-1239  
OPEN 7 DAYS A WEEK 8AM - 9PM

Địa Điểm #2:  
9443 Kempwood Drive  
Houston, Texas 77080 713-939-7021  
OPEN 7 DAYS A WEEK 8AM - 8PM

International Groceries | Fresh Produce | Live Seafood | Fresh Meat | Deli

THE  
**BABA SPOT**  
TEA • COFFEE • SMOOTHIES

346-335-3170

14175 Northwest Fwy | Suite B | Houston, Tx 77040  
13411 State Highway 249 | Suite 6 | Houston, Tx 77086



Shabang  
**CRAWFISH & Mi Quang**

Nhà hàng chuyên phục vụ Mi Quang Miền Trung: Mi Quang  
Tôm Thịt, Mi Quang Gà, Crawfish Tươi với Shabang Special  
Sauce. Cơm Chiên Bò Lức Lắc, Cánh Gà Chiên Nước Mắm.

346-570-4063

13734 TX-249 #D  
Houston, TX 77086

BUSINESS HOURS

Mon : CLOSED  
Tue-Sat : 11:00am - 10:00pm  
Sun : 10:00am - 10:00pm

Đối diện Burger King